

Distr.: General
14 August 2019
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الرابعة والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الثالثة والسبعون
البندان ٣٥ و ٤١ من جدول الأعمال
النزاعات التي طال أمدها في منطقة مجموعة بلدان جورجيا
وأوكرانيا وأذربيجان ومولدوفا وآثارها على السلام والأمن
والتنمية على الصعيد الدولي
الحالة في الأراضي المحتلة بأذربيجان

رسالة مؤرخة ٩ آب/أغسطس ٢٠١٩ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، يشرفني أن أحيل إليكم طيه سجلات انتهاكات وقف إطلاق النار التي ارتكبتها جمهورية أرمينيا في تموز/يوليه ٢٠١٩ (انظر المرفق)*.

فخلال الفترة المشمولة بالتقرير، انتهكت القوات المسلحة الأرمينية نظام وقف إطلاق النار ٥٥٩ مرة، حيث واصلت استخدام مدافع من العيار الكبير وأسلحة ثقيلة من مواقعها في الأراضي المحتلة بجمهورية أذربيجان ومن أراضي جمهورية أرمينيا.

واحتلال القوات المسلحة الأرمينية العسكري لأراضي أذربيجان هو نتيجة لخطة أرمينيا التوسعية الواضحة، ويشكل العقبة الرئيسية أمام تحقيق السلام والأمن والاستقرار والتنمية الاجتماعية - الاقتصادية في المنطقة.

وإن الاحتلال العسكري لأراضي أذربيجان ليس حلاً ولن يحقق أبداً النتيجة السياسية التي تتوخاها أرمينيا. بل كلما عجلت أرمينيا بسحب قواتها المسلحة من منطقة ناغورنو - كاراباخ والأراضي المحتلة الأخرى بأذربيجان، كلما كانت تسوية النزاع واستفادة البلدين وشعبيهما من آفاق التعاون والتنمية الاقتصادية أسرع.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما من وثائق الجمعية العامة، في إطار البندين ٣٥ و ٤١ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ياشار علييف

السفير
الممثل الدائم

* يُعمَّم المرفق باللغة التي قُدِّم بها فقط.



مرفق الرسالة المؤرخة ٩ آب/أغسطس ٢٠١٩ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of
Armenia for July 2019¹**

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1–31 July	Aghdam district, Azerbaijan			
	Afatly village	AK	2	
	Ahmadyly village	AK	2	
	Orta Garvand	AK	3	
	Bash Garvand	DShK	1	
	Chiragly village	AK/AKM/RPG/DShK/OSV/NSVP	67	
	Chamanli village	AK	1	
	Opposite positions	AK/AKM/RPG	12	
	Mirashly village	AK	2	
	Garadaghy village	AK	3	
	Yuzbashly village	AK	1	
	Mahrizly village	AK	3	
	Ayag Garvand village	AK/AKM	4	
	Zangishaly village	AK	1	
	Mammadbaghirly village	AK/AKM	6	
	Sarijaly village	AK	1	
	Evoghlu village	AK	2	
	Agjabadi district, Azerbaijan			
	Gyamaddynly village	AK/AKM	11	
	Minakhorlu village	AK/AKM	8	
	Aghdara district, Azerbaijan			
	Opposite positions	AK	3	
	Aghstafa district, Azerbaijan			
	Kohne Gishlag village	AK/SVD	2	
	Dashkasan district, Azerbaijan			
	Tazakand village	AKM/PK	4	
	Zivilyan village	AKM/DShK/NSVP/SVD	8	
	Alkhanchally village	PKM	1	
	Fuzuli district, Azerbaijan			
	Alkhanli village	AK/AKM	12	
	Horadiz village	AK	2	
	Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/AKM/SVD	10	
	Shukurbayli village	AK	6	

¹ Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Garagantapa mountain	AK	3	
	Opposite positions	AK/AKM	28	
	Gazakh district, Azerbaijan			
	Farahly village	AK/SVD	3	
	Kamarli village	AK	1	
	Gushchu Ayrim village	AK/AKM/SVD/PK	9	
	Gyzylhajily village	AK/AKM/PK/PKM/SVD	9	
	Bala Jafarly village	AK	1	
	Jafarly village	AK/AKM/PKM	3	
	Gaymagly village	AKM	1	
	Ikinji Shikhly village	AKM/PK/PKM/DShK/SVD	19	
	Mazam village	AK/AKM/PK	6	
	Alibayramly village	SVD	1	
	Musakoy village	AKM	2	
	Shikhly village	AKM/PK/PKM/DShK/KPVT	19	
	Dash Salahly village	AK	1	
	Gadabay district, Azerbaijan			
	Mutudara village	AKM	5	
	Zamanly village	AK/AKM/PK/PKM	10	
	Novoivanovka village	AKM/DShK	4	
	Galakand village	PKM/DShK	2	
	Goyalli village	AK/AKM/PKM	7	
	Dordlar village	AK/AKM	3	
	Gasimaghaly village	AKM	2	
	Ayrivang village	AK/PK	2	
	Goygol district, Azerbaijan			
	Kurdalilar village	AK/NSVP	3	
	Azgilli village	AKM	1	
	Goranboy district, Azerbaijan			
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/PK/DShK	20	
	Kharkhaput village	AKM	2	
	Gulustan village	AKM/OSV/SVD	15	
	Yenikand village	AK/AKM/DShK/PKM	9	
	Gargujaq village	AKM	4	
	Zeyva village	AKM	3	
	Balliqaya village	AKM	1	
	Opposite positions	AK/PKM	3	
	Unnamed positions	AKM/PKM	3	
	Jabrayil district, Azerbaijan			
	Jojug Marjanly village	OSV	1	
	Ahmadalilar village	AK	1	
	Opposite positions	AK	1	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Lala Ilahy heights	AK	5	
	Khojavand district, Azerbaijan			
	Nargiztapa mountain	AK	1	
	Opposite positions	AK/AKM/PKM/RPK	32	
	Tartar district, Azerbaijan			
	Hasangaya village	AK/AKM	15	
	Gaynag village	AK/AKM	5	
	Tazakand village	AK/AKM	2	
	Opposite positions	AK/PK	12	
	Borsunlu village	AK/AKM	15	
	Jamilli village	AK/AKM	9	
	Chayly village	AK	5	
	Husanli village	AK	1	
	Garadaghly village	AK	2	
	Karmiravan village	AK/AKM/PK	13	
	Gapanly village	AK/AKM/PK/RPK	19	
	Gazyan village	AK	5	
	Damirchilar village	AK	3	
	Seydimli village	AK/AKM	3	
	Unknown positions	AK	1	
	Tovuz district, Azerbaijan			
	Munjuglu village	AK/AKM/PKM/RPG	12	
	Aghbulag village	AKM/PKM	6	
	Kokhanabi village	PK	1	
	Aghdam village	AKM	1	
	Asrik Jirdakhan village	AKM	1	
	Hajally village	AKM	1	
	Qaralar village	AKM	4	

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; KPVT, heavy machine gun; NSVP, 12.7-mm calibre heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle; PK/PKM, Kalashnikov machine gun; RPG-7V, handheld anti-tank grenade launcher; RPK, handheld Kalashnikov machine gun; SVD, Dragunov sniper rifle.